



***Society of Cable  
Telecommunications  
Engineers***

---

**ENGINEERING COMMITTEE  
Digital Video Subcommittee**

---

**AMERICAN NATIONAL STANDARD**

**ANSI/SCTE 27 2016**

**Subtitling Methods for Broadcast Cable**

## NOTICE

The Society of Cable Telecommunications Engineers (SCTE) Standards and Operational Practices (hereafter called “documents”) are intended to serve the public interest by providing specifications, test methods and procedures that promote uniformity of product, interchangeability, best practices and ultimately the long term reliability of broadband communications facilities. These documents shall not in any way preclude any member or non-member of SCTE from manufacturing or selling products not conforming to such documents, nor shall the existence of such standards preclude their voluntary use by those other than SCTE members.

SCTE assumes no obligations or liability whatsoever to any party who may adopt the documents. Such adopting party assumes all risks associated with adoption of these documents, and accepts full responsibility for any damage and/or claims arising from the adoption of such documents.

Attention is called to the possibility that implementation of this document may require the use of subject matter covered by patent rights. By publication of this document, no position is taken with respect to the existence or validity of any patent rights in connection therewith. If a patent holder has filed a statement of willingness to grant a license under these rights on reasonable and nondiscriminatory terms and conditions to applicants desiring to obtain such a license, then details may be obtained from the standards developer. SCTE shall not be responsible for identifying patents for which a license may be required or for conducting inquiries into the legal validity or scope of those patents that are brought to its attention.

Patent holders who believe that they hold patents which are essential to the implementation of this document have been requested to provide information about those patents and any related licensing terms and conditions. Any such declarations made before or after publication of this document are available on the SCTE web site at <http://www.scte.org>.

All Rights Reserved

© Society of Cable Telecommunications Engineers, Inc. 2016  
140 Philips Road  
Exton, PA 19341

## TABLE OF CONTENTS

1	Scope .....	1
1.1	Purpose .....	1
1.2	Organization .....	1
2	Compliance notation.....	1
2.1	Terms, Acronyms and Abbreviations .....	2
2.1.1	Terms .....	2
2.1.2	Acronyms and Abbreviations .....	2
2.2	Stream Type for Subtitling Messages .....	3
2.3	Section and Data Structure Syntax Notation.....	3
3	References .....	3
3.1	Normative References .....	3
3.2	Informative References .....	4
4	Overview of Subtitle System Design .....	4
4.1	Bitmapped Subtitles .....	4
4.2	Coordinate System.....	4
4.3	Bitmaps and Frames .....	4
4.4	Outlines and Drop Shadows.....	5
4.5	Display Standards .....	6
4.6	Decoder Processing Model .....	6
5	Subtitle Message Format.....	7
5.1	Reserved Fields .....	7
5.2	Protocol Extensibility .....	7
5.3	Subtitle Transmission Format .....	8
5.4	Table ID Assignment.....	9
5.5	Message Length.....	10
5.6	Segmentation Option.....	10
5.6.1	Overview .....	10
5.6.2	Stuffing Descriptor .....	11
5.6.3	Segmentation Overlay .....	11
5.6.4	Example .....	12
5.7	Protocol Version Field.....	13
5.8	ISO 639 Languages .....	13
5.9	Display Modes.....	14
5.10	Display Standards .....	14
5.11	In-Cue Time.....	14
5.12	Out-Cue Time .....	15
5.13	Subtitle Format .....	15
5.14	Subtitle Color .....	16
5.15	Display Duration .....	16
5.16	Block Length.....	17
5.17	Bitmapped Subtitle .....	17
5.17.1	Bitmap Colors .....	18
5.17.2	Bitmap Position .....	18
5.17.3	Frame Position.....	19
5.17.4	Outline Thickness .....	19
5.17.5	Drop Shadow Definition .....	19
5.17.6	Compressed Bitmap .....	19
5.18	Error Protection and Detection .....	22

## LIST OF FIGURES

Figure 4.1. Placement of Bitmaps and Frames.....	5
Figure 4.2. Example Drop Shadow.....	5
Figure 4.3. Example Outline.....	6
Figure 4.4. Subtitle Decoder Processing Model.....	6
Figure 5.1. Message Segmentation and Reassembly.....	13

## LIST OF TABLES

Table 2.1 Example.....	3
Table 5.1. Subtitle Message Format .....	9
Table 5.2. Subtitle Message Format with message_body() Delineated .....	10
Table 5.3. Stuffing Descriptor Format .....	11
Table 5.4. Display Standards .....	14
Table 5.5. Subtitle Type.....	16
Table 5.6. Color Vector Formatting .....	16
Table 5.7. Simple Bitmap Format .....	18
Table 5.9. Compressed Bitmap .....	21

## 1 SCOPE

**NOTE:** This document is identical to SCTE 27 2011 except for informative components such as the title page, NOTICE text, headers and footers. No changes have been made to any text in the document beyond this point, other than headers and footers.

### 1.1 Purpose

This document defines a standard for a transmission protocol supporting multilingual subtitling services to augment video and audio within MPEG-2 multiplexes.

### 1.2 Organization

The sections of this document are organized as follows:

**Section 1** — Presents the scope.

**Section 2** — Lists compliance notation and terms.

Section 3 – Lists applicable documents

**Section 4** — Provides an overview of subtitling system design.

**Section 5** — Specifies the subtitle message format.

## 2 COMPLIANCE NOTATION

“SHALL”	This word or the adjective “REQUIRED” means that the item is an absolute requirement of this specification.
“SHALL NOT”	This phrase means that the item is an absolute prohibition of this specification.
“SHOULD”	This word or the adjective “RECOMMENDED” means that there may exist valid reasons in particular circumstances to ignore this item, but the full implications should be understood and the case carefully weighted before choosing a different course.
“SHOULD NOT”	This phrase means that there may exist valid reasons in particular circumstances when the listed behavior is acceptable or even useful, but the full implications should be understood and the case carefully weighed before implementing any behavior described with this label.
“MAY”	This word or the adjective “OPTIONAL” means that this item is truly optional. One vendor may choose to include the item because a particular marketplace requires it or because it